

Consulta mundial sobre as Normas globais da OMS para os cuidados de longa duração

Inquérito de consulta

Aberto até 30 de outubro de 2026

Tradução provisória destinada a facilitar a participação na consulta. Em caso de divergência, prevalece a versão em inglês. Agradecemos sugestões para melhorar esta tradução em lrc@who.int.

Como participar

Pode responder da forma que lhe for mais conveniente.

Em linha (opção preferida). Preencha o inquérito em:

<https://extranet.who.int/dataformv6/index.php/947261?lang=pt>

Pode guardar as suas respostas e continuar mais tarde.

Por e-mail. Preencha este documento — ou redija os seus comentários em qualquer formato e com a extensão que entender — e envie-os para lrc@who.int com o assunto «LTC standards survey».

Em papel. Imprima este documento, preencha-o à mão e depois digitalize ou fotografe as páginas e envie-as para lrc@who.int. Se recebeu este documento num evento de consulta, pode também entregar a sua cópia preenchida a quem organiza.

Pode responder em qualquer língua oficial da OMS. As organizações são incentivadas a coordenar uma resposta única. Se tiver alguma dificuldade com o inquérito, escreva para lrc@who.int.

Boas-vindas

Obrigado por participar na consulta mundial sobre as Normas globais da OMS para os cuidados de longa duração.

A OMS está a elaborar as primeiras normas globais para os cuidados de longa duração às pessoas idosas, no âmbito da Década das Nações Unidas do Envelhecimento Saudável (2021-2030). A versão para consulta foi publicada a 18 de maio de 2026. Tem oito capítulos, com 34 normas e 106 declarações de qualidade, e está aberta a comentários até 30 de outubro de 2026.

Todos podem responder: pessoas idosas, famílias e cuidadores não remunerados, trabalhadores de cuidados, prestadores de cuidados, governos e entidades reguladoras, investigadores, sociedade civil e outros — a título individual ou em nome de uma organização. Não é necessário ter lido a versão integral. Pode comentar o documento no seu conjunto, partes selecionadas, ou ambos.

A versão para consulta, o respetivo resumo e um guia de consulta estão disponíveis na página web da consulta:

<https://www.who.int/news-room/articles-detail/call-for-public-consultation-on-global-standards-for-long-term-care>

O que esperar. Não há perguntas de pontuação nem de classificação. Todas as perguntas sobre o documento são de resposta aberta e todas são facultativas — responda às que lhe forem mais relevantes e ignore as restantes. Apenas algumas perguntas breves sobre si são obrigatórias (cerca de 3 minutos). A maioria das pessoas demora 10 a 20 minutos no total; comentar muitos capítulos ou partilhar documentos demora mais tempo.

Como serão utilizadas as suas respostas. A OMS reunirá todas as respostas numa síntese de resultados, apresentada de forma agregada e sem referência a contribuições individuais. Os grupos de trabalho técnicos que reveem as normas trabalharão a partir dessa síntese. Quanto aos seus dados:

- **Confidencialidade:** as suas respostas serão tratadas com total confidencialidade e conservadas de acordo com as políticas de proteção de dados da OMS.
- **Acesso limitado:** apenas a equipa da OMS responsável por esta consulta terá acesso às respostas individuais.
- **Exclusividade:** a informação que fornecer não será utilizada para qualquer fim que não esta consulta.
- **Citações:** com a sua autorização (pedida no final do inquérito), a OMS poderá utilizar citações curtas das suas respostas escritas, sem o seu nome e identificadas apenas de forma geral — por exemplo, «cuidador não remunerado, Brasil».

Para mais informação, consulte o aviso de privacidade da OMS:

<https://www.who.int/about/policies/privacy>

As perguntas assinaladas com asterisco () são obrigatórias no inquérito em linha. Se responder por e-mail ou em papel, agradecemos que também responda a essas perguntas, na medida do possível.*

Q0. Ao enviar os seus comentários, confirma que compreendeu e aceita o acima exposto. *

☐ Compreendi e aceito

O inquérito num relance

Secção	Conteúdo	Tempo
Parte A — Sobre si	Alguns dados sobre si (na maioria obrigatórios)	2-3 min
Parte B — O documento no seu conjunto	Perguntas abertas sobre a sua apreciação geral (facultativo)	5-15 min
Parte C — Partes específicas	Quatro perguntas breves sobre as partes que escolher (facultativo)	3-5 min por parte
Parte D — Alterações propostas	Propostas concretas de texto (facultativo)	2-3 min por entrada
Parte E — Documentos e exemplos	Partilhar normas, investigação e exemplos (facultativo)	3-5 min
Parte F — Acompanhamento	Necessidades de apoio e participação futura (facultativo)	2 min

Parte A — Sobre si

Estas perguntas ajudam a OMS a perceber que vozes a consulta alcançou e a ler cada resposta no seu contexto. As respostas individuais permanecem confidenciais.

A1. O seu nome

Facultativo — apenas se aceitar ser contactado posteriormente.

A2. O seu endereço de e-mail

Facultativo — apenas se aceitar ser contactado posteriormente ou se desejar receber informação (Parte F).

A3. O seu país de residência *

A4. Qual das seguintes opções descreve melhor o seu principal papel ou perspetiva nos cuidados de longa duração? * (Escolha uma opção.)

- ☐ Governo — nacional ou subnacional (por exemplo, ministério da saúde, dos assuntos sociais ou da segurança social)
- ☐ Entidade reguladora, de acreditação ou de inspeção
- ☐ Prestador de cuidados de longa duração — domiciliários, comunitários ou em instituição
- ☐ Profissional de saúde ou trabalhador de cuidados
- ☐ Cuidador não remunerado — familiar, amigo ou vizinho que presta cuidados
- ☐ Pessoa idosa
- ☐ Investigador ou académico
- ☐ Sociedade civil ou organização não governamental, incluindo associações de pessoas idosas
- ☐ Associação profissional ou sindicato
- ☐ Agência das Nações Unidas ou outra organização internacional
- ☐ Setor privado que não a prestação de cuidados (por exemplo, seguros, tecnologia)
- ☐ Outro (especifique): _____

A5. Tem experiência pessoal em alguma das seguintes situações? (Selecione todas as que se aplicarem.)

Isto ajuda a OMS a dar visibilidade à experiência vivida na análise, qualquer que seja o seu papel profissional.

- ☐ Receber cuidados de longa duração
- ☐ Prestar cuidados não remunerados a um familiar, amigo ou vizinho
- ☐ Trabalhar, atualmente ou no passado, como trabalhador de cuidados remunerado
- ☐ Nenhuma das anteriores
- ☐ Prefiro não responder

A6. Está a responder em nome de uma organização ou a título individual? * (Escolha uma opção.)

- ☐ Em nome de uma organização (resposta institucional coordenada)
- ☐ A título individual

A7. Se responde em nome de uma organização: nome da organização

A8. A que nível está principalmente envolvido nos cuidados de longa duração? (Selecione todas as que se aplicarem.)

- ☐ Global
- ☐ Regional (vários países)

- ☐ Nacional
- ☐ Subnacional ou local
- ☐ Não aplicável

A9. O seu grupo etário *(Escolha uma opção.)*

- ☐ Menos de 25
- ☐ 25-39
- ☐ 40-59
- ☐ 60-74
- ☐ 75 ou mais
- ☐ Prefiro não responder

A10. O seu género *(Escolha uma opção.)*

- ☐ Mulher
- ☐ Homem
- ☐ Prefiro descrever
- ☐ Prefiro não responder

A11. Que parte da versão para consulta leu? * *(Escolha uma opção.)*

- ☐ A versão para consulta completa
- ☐ O resumo da versão para consulta
- ☐ Capítulos ou secções seleccionados
- ☐ Ainda não li o documento

A12. Como teve conhecimento desta consulta? * *(Escolha a via principal.)*

- ☐ Sítio web ou boletim informativo da OMS
- ☐ Escritório regional ou de país da OMS
- ☐ Um webinar ou evento da OMS
- ☐ O meu governo ou ministério
- ☐ Uma organização parceira ou da sociedade civil (especifique): _____
- ☐ Uma associação profissional ou rede
- ☐ Redes sociais
- ☐ Um colega, amigo ou familiar
- ☐ Uma conferência, revista científica ou publicação
- ☐ Outra via (especifique): _____

Parte B — A versão para consulta no seu conjunto

A consulta analisa o documento a partir de cinco perspetivas, comuns a todos os seus canais: pertinência, abrangência, clareza, exequibilidade, e prioridade e contributo. São estímulos para apoiar a sua reflexão — não há nada a pontuar nem respostas certas. Todas as perguntas desta parte são facultativas. Escreva tanto ou tão pouco quanto entender.

B1. Qual é a sua impressão geral sobre a versão para consulta?

Quais considera serem os principais pontos fortes? Quais são as suas principais preocupações?

B2. Pertinência — os oito capítulos abordam os principais desafios e prioridades dos cuidados de longa duração no seu contexto?

Por exemplo: que capítulos ou normas se adequam melhor ao seu contexto — e quais se adequam menos, e porquê?

B3. Abrangência — falta alguma coisa importante?

Por exemplo: temas relevantes no seu contexto que não estão cobertos, ou normas e declarações de qualidade que devessem ser reforçadas ou alargadas.

B4. Clareza — o documento é fácil de compreender?

Por exemplo: palavras, termos ou definições pouco claros, ou difíceis de traduzir ou explicar no seu contexto.

B5. Exequibilidade — as normas poderiam ser aplicadas no seu contexto e o que ajudaria ou dificultaria?

Por exemplo: normas já cumpridas no seu contexto; o que é alcançável a curto prazo e o que só a mais longo prazo; os maiores obstáculos, como o financiamento, a força de trabalho, a legislação ou a sensibilização do público.

B6. Prioridade e contributo — que áreas são mais importantes e o que se pode aprender com a sua experiência?

Por exemplo: os capítulos ou normas mais importantes no seu contexto, e em que aspetos a experiência do seu país ou da sua organização pode ajudar a moldar as normas globais.

B7. Se pudesse ser feita uma única alteração para reforçar a versão para consulta, qual deveria ser?

B8. Pense no dia a dia das pessoas idosas, das famílias, dos cuidadores não remunerados e dos trabalhadores de cuidados. O que deveriam as normas dizer — ou dizer de outra forma — para refletir o que mais importa na vida quotidiana?

Se quiser, partilhe uma experiência sua. A Parte F pergunta se a OMS pode utilizar citações anonimizadas.

Parte C — Partes específicas do documento

Preencha esta parte apenas relativamente às partes que quiser comentar — uma, várias ou todas. As normas estão numeradas de 1 a 34 ao longo dos capítulos 2 a 8. As declarações de qualidade têm o número da respetiva norma — por exemplo, a declaração de qualidade 16.1 pertence à Norma 16. O capítulo 1 estabelece cinco princípios fundamentais.

C0. Sobre que partes gostaria de comentar? *(Selecione todas as que se aplicarem.)*

- ☐ Introdução — antecedentes e justificação, finalidade e destinatários, como utilizar este documento, como os países podem começar, limitações e orientações futuras
- ☐ Capítulo 1 — Definições e princípios fundamentais (princípios 1-5)
- ☐ Capítulo 2 — Cuidados domiciliares e comunitários (normas 1-4)
- ☐ Capítulo 3 — Instituições de cuidados de longa duração (normas 5-8)
- ☐ Capítulo 4 — Apoio aos cuidadores não remunerados (normas 9-13)
- ☐ Capítulo 5 — Força de trabalho (normas 14-18)
- ☐ Capítulo 6 — Financiamento (normas 19-24)
- ☐ Capítulo 7 — Governança (normas 25-29)
- ☐ Capítulo 8 — Monitorização da qualidade (normas 30-34)
- ☐ Medidas indicativas — os quadros de medidas em todos os capítulos

Para cada parte selecionada, responda às quatro perguntas seguintes. Em papel ou por e-mail, escreva primeiro o nome da parte e depois as suas respostas; utilize páginas adicionais se necessário.

C1. O que funciona bem nesta parte e deve ser mantido no documento final?

Os seus comentários podem referir-se ao conteúdo, ao enfoque, à sequência, aos exemplos ou às figuras.

C2. O que deve ser revisto e de que forma?

Sempre que possível, indique o número da norma ou da declaração de qualidade — por exemplo, «Norma 16, declaração de qualidade 16.1».

C3. Falta alguma coisa nesta parte?

C4. Deve alguma coisa ser retirada ou encurtada? Tem outros comentários sobre esta parte?

Parte D — Alterações concretas propostas

Se tiver propostas concretas para o texto, esta é a via mais rápida para chegarem à equipa de redação.

Acrescente uma entrada por proposta (até cinco em linha; em papel, copie o bloco as vezes que precisar). Para propostas mais extensas, anexe um documento na Parte E ou escreva para lrc@who.int.

Para cada entrada:

D1. Onde se situa a alteração? (Capítulo, número da norma ou da declaração de qualidade — por exemplo, «declaração de qualidade 28.4» — ou título da secção.)

D2. De que tipo de comentário se trata? *(Escolha uma opção.)*

- ☐ Proposta de nova redação para maior clareza
- ☐ Preocupação com o conteúdo atual
- ☐ Proposta de aditamento
- ☐ Proposta de supressão
- ☐ Evidência que apoia ou questiona este conteúdo
- ☐ Exemplo de país ou de prática

D3. A sua proposta de alteração — com o texto proposto, se possível.

D4. Fundamento, evidência ou exemplo que apoia a alteração.

Parte E — Partilhar documentos, evidência e exemplos

As normas revistas serão associadas às suas fontes — documentos da OMS, investigação publicada e normas nacionais. Tudo o que partilhar aqui alimenta diretamente esse trabalho.

E1. O seu país ou a sua organização dispõe de normas nacionais ou subnacionais, quadros de qualidade, critérios de acreditação ou instrumentos semelhantes para os cuidados de longa duração? *(Escolha uma opção.)*

- ☐ Sim — em vigor
- ☐ Sim — em preparação
- ☐ Não
- ☐ Não sei

E2. Em caso afirmativo: indique a designação, o ano e a entidade que os emitiu, e uma ligação, se existir.

E3. Carregue normas nacionais ou subnacionais de cuidados de longa duração ou documentos equivalentes (em qualquer língua).

Em linha: até cinco documentos (PDF, Word ou Excel). Por e-mail ou em papel: envie os documentos para lrc@who.int com o assunto «LTC standards survey — documents».

E4. Carregue investigação ou avaliações relevantes para as normas (artigos, revisões, avaliações, relatórios).

Em linha: até cinco documentos. Por e-mail: como acima.

E5. Ligações ou referências a documentos relevantes que não tenha conseguido carregar.

Uma por linha, com uma ou duas palavras a indicar do que se trata.

E6. Descreva brevemente o que partilhou e por que motivo é relevante — indicando, se possível, a que normas se refere.

E7. Tem algum exemplo de política ou de prática do seu contexto que possa ilustrar as normas em ação? Descreva-o brevemente aqui e carregue acima qualquer documento de apoio.

E8. A OMS pode citar ou referir os documentos e exemplos que partilhou — por exemplo, no mapa de evidência, nos anexos web ou como exemplos de países? (Escolha uma opção.)

- ☐ Sim
- ☐ Sim, mas contactem-me primeiro
- ☐ Não — apenas para referência interna da OMS

Parte F — Acompanhamento e participação futura

F1. O que mais ajudaria o seu país ou a sua organização a aplicar as normas? (Selecione até três.)

- ☐ Orientação para a implementação
- ☐ Indicadores e instrumentos de medição
- ☐ Instrumentos de autoavaliação ou de análise de lacunas
- ☐ Exemplos de países
- ☐ Materiais de formação

- ☐ Apoio à tradução e à adaptação
- ☐ Diálogo sobre políticas com a OMS
- ☐ Outra coisa (especifique): _____

F2. A sua organização teria interesse em testar ou aplicar precocemente as normas revistas?

(Escolha uma opção.)

- ☐ Sim ☐ Possivelmente ☐ Não ☐ Não aplicável

F3. A OMS pode utilizar citações curtas e anonimizadas das suas respostas escritas em relatórios da consulta e publicações relacionadas, identificadas apenas de forma geral — por exemplo, «cuidador não remunerado, Brasil»? *(Escolha uma opção.)*

- ☐ Sim ☐ Não

F4. Se responde em nome de uma organização: a OMS pode incluí-la entre as entidades que contribuíram para a consulta na publicação final ou nos seus anexos? *(Escolha uma opção.)*

- ☐ Sim ☐ Não ☐ Não aplicável

F5. Deseja receber informação sobre as normas e o trabalho relacionado da OMS em matéria de cuidados de longa duração? *(Escolha uma opção.)*

- ☐ Sim ☐ Não

Em caso afirmativo, e se não indicou um endereço de e-mail em A2, indique-o aqui: _____

F6. Outros comentários?

Obrigado

Obrigado por contribuir para a consulta mundial sobre as Normas globais da OMS para os cuidados de longa duração.

O seu contributo será analisado em conjunto com as contribuições escritas, as consultas regionais e os eventos de consulta, e servirá de base à revisão das normas. Está prevista a publicação de uma síntese da consulta e da forma como os contributos foram utilizados, juntamente com as normas finais, em 2027.

A consulta permanece aberta até 30 de outubro de 2026. Agradecemos que divulgue o inquérito e a página da consulta junto das suas redes. São bem-vindas contribuições escritas de qualquer extensão, em qualquer língua oficial da OMS, para lrc@who.int.